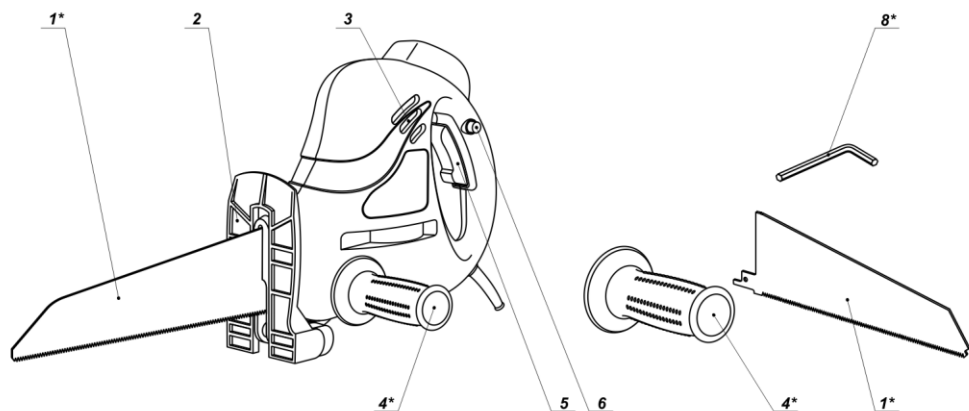
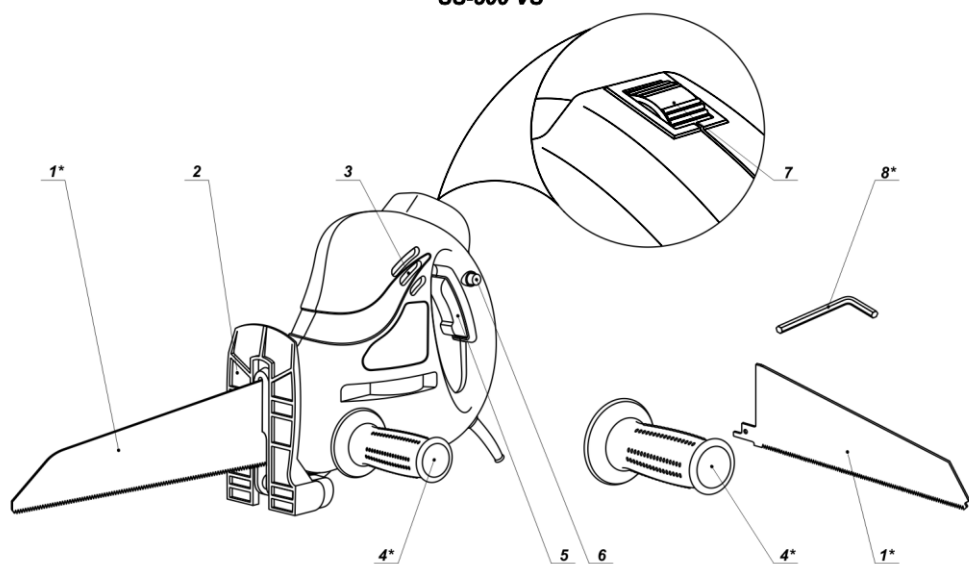
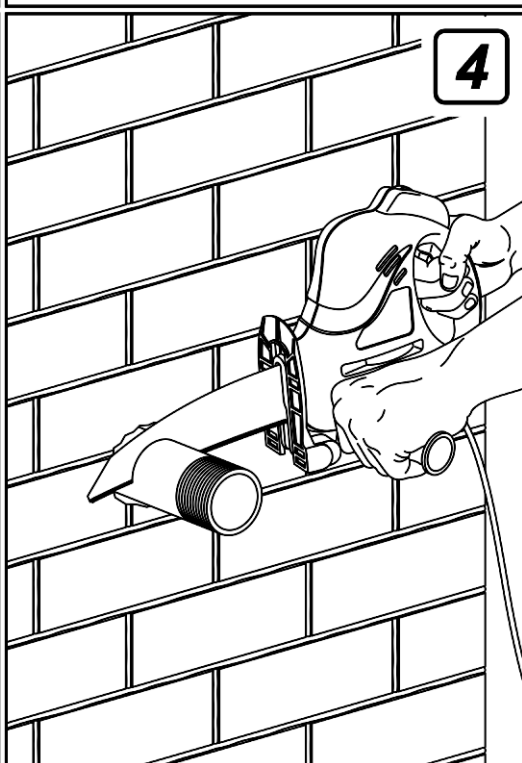
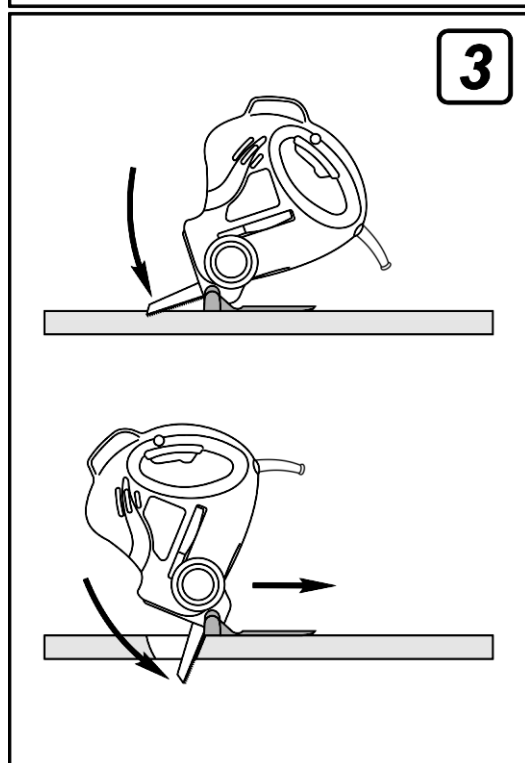
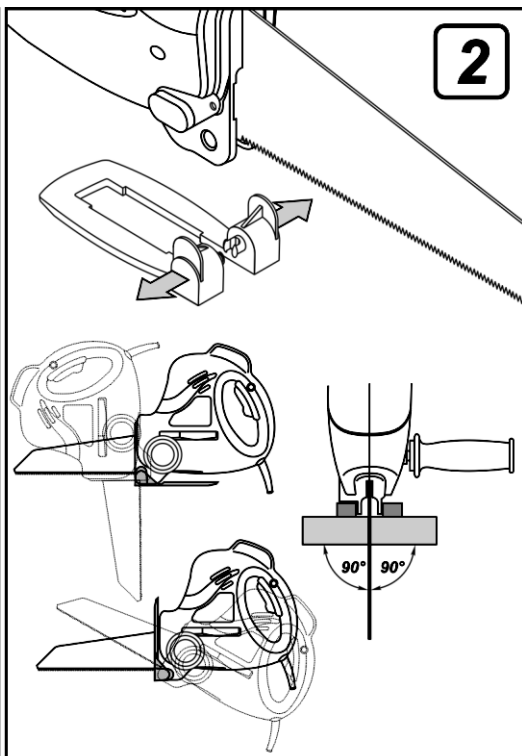
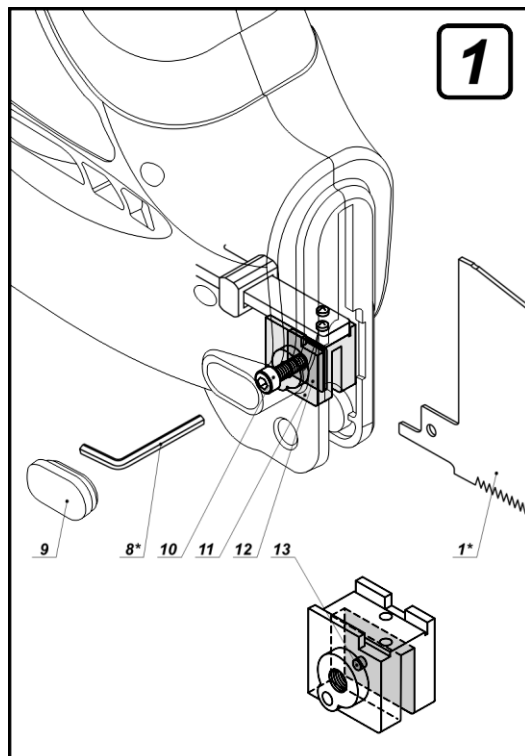


SS-500



SS-500 VS





Технические характеристики электроинструмента

Сабельная пила		SS-500	SS-500 VS
Номер для заказа	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]	131053 121054	131060 121061
Номинальная мощность	[Вт]	500	500
Выходная мощность	[Вт]	275	275
Сила тока при напряжении 127 В	[А]	3.94	3.94
Сила тока при напряжении 230 В	[А]	2.18	2.18
Число ходов холостого хода	[мин ⁻¹]	2900	0-2900
Длина хода пильного полотна	[мм] [дюймы]	12 15/32"	12 15/32"
Режущая способность:			
- В дереве	[мм] [дюймы]	100 4"	100 4"
- В алюминии	[мм] [дюймы]	3 1/8"	3 1/8"
- В пластике	[мм] [дюймы]	25 63/64"	25 63/64"
Вес	[кг] [фунты]	2,30 5.07	2,30 5.07
Класс безопасности		 / II	 / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	89,60	89,60
Акустическая мощность	[дБ(А)]	98,00	98,00
Вибрация	[м/с ²]	3,60	3,60

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Пильное полотно *
- 2 Опорная пластина
- 3 Вентиляционные отверстия
- 4 Дополнительная ручка *
- 5 Включатель / выключатель
- 6 Кнопка блокировки выключателя
- 7 Регулятор числа ходов
- 8 Ключ шестигранный *
- 9 Заглушка
- 10 Зажимной болт
- 11 Пилкодержатель
- 12 Зажимная пластина
- 13 Штифт

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

С наилучшими пожеланиями!

Уважаемый Клиент!

DWT - это широкий спектр электроинструмента. Качество и доступные цены - решение многих

задач при ремонтных и строительных работах в домашнем хозяйстве. Надеемся, что Вы долгие годы будете с радостью использовать наши электроинструменты. Дополнительную информацию о наших электроинструментах, а также сервисных услугах Вы найдете на страницах в Интернете: **www.dwt-pt.com** и **www.servicedwt.com**.

Команда **DWT**.

Назначение электроинструмента

Сабельная пила предназначена для распиловки и точной резки дерева, пластика, металла. Может использоваться для резки по прямой и криволинейной траекториям, при соблюдении рекомендаций по использованию пильных полотен.

Принадлежности

Рекомендуемые принадлежности **DWT** вы можете найти на страницах номер 70 в инструкции. Широкий выбор принадлежностей поможет вам

Русский

эффективно выполнить необходимые виды работ.

Указания по технике безопасности при работе с сабельной пилой

- При работе следить за тем, чтобы токоведущий кабель находился позади электроинструмента.
- При распиловке мелких заготовок, собственного веса которых недостаточно для надежной фиксации, использовать зажимные приспособления. Запрещается удерживать заготовку руками или прижимать ее ногами.
- Перед началом работы удостовериться, что пильное полотно не повредит скрытые токоведущие кабели, газовые или водопроводные магистрали.
- Начинать распиловку только после того, как пильное полотно достигнет максимального числа ходов.
- Необходимо удостовериться, что при распиловке пильное полотно не касается посторонних предметов.
- Во время работы держать электроинструмент двумя руками, находясь в устойчивой позиции.
- Запрещается проведение работ, находясь на деревьях или других нестабильных опорах, также запрещается пилить на высоте превышающей уровень плеч или удерживая электроинструмент только одной рукой.
- Отложить электроинструмент только после полной остановки пильного полотна. Запрещается замедлять движение пильного полотна, прижимая какие-либо предметы к его боковой поверхности.
- Использовать только острые, не имеющие дефектов пильные полотна. Треснувшие, погнутые или затупленные пильные полотна необходимо заменить.
- Запрещается распиловка заготовок содержащих асбест.

Монтаж и регулировка элементов сабельной пилы

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Установка пильного полотна



Замену пильного полотна 1 производить в перчатках, чтобы исключить возможность ранения о режущие кромки пильного полотна.

- Снять заглушку 9.
- При помощи шестигранного ключа 8 ослабить зажимной болт 10, для того, чтобы у зажимной пластины 12 появился свободный ход.
- Хвостовик пильного полотна 1 вставить в зазор между зажимной пластиной 12 и пилкодержателем

11. Штифт 13 (см. рис. 1) должен войти в отверстие на хвостовике пильного полотна 1, проверить это, можно потянув пильное полотно 1 вперед - оно не должно смещаться.

- Затянуть зажимной болт 10 при помощи шестигранного ключа 8.



Не прилагать чрезмерного усилия при затяжке зажимного болта 10, чтобы не повредить резьбовое соединение.

Дополнительная ручка

Дополнительная ручка 4 помогает распределить усилие удерживания при работе, это улучшает контроль над электроинструментом.

Дополнительная ручка 4 вкручивается в резьбовое отверстие на корпусе электроинструмента.



Не прилагать чрезмерного усилия при вкручивании дополнительной ручки 4, чтобы не повредить резьбовое соединение.

Опорная пластина

Для установки опорной пластины 2 потянуть за ее нижние края в разные стороны (не прилагать избыточного усилия) и совместить оси разрезных штифтов с осями отверстий на корпусе электроинструмента (см. рис. 2). Отпустить края опорной пластины и слегка сдавить их так, чтобы разрезные штифты защелкнулись в отверстиях корпуса электроинструмента.

Для снятия опорной пластины 2 потянуть за ее нижние края в разные стороны (не прилагать избыточного усилия) - разрезные штифты сожмутся и выйдут из отверстий корпуса электроинструмента.

Ввод в эксплуатацию

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

Включить / выключить

Включение:

Для включения электроинструмента нажать кнопку блокировки 6, и удерживая ее в этом положении, нажать кнопку включателя/выключателя 5.

Выключение:

Для выключения освободить кнопку включателя / выключателя 5.

Установка числа ходов

[SS-500 VS]

При помощи регулятора числа ходов 7, выставляется необходимое число ходов пильного полотна 1.

Нужное число ходов пильного полотна **1** зависит от обрабатываемого материала и условий работы и может быть установлено практическим тестированием.

При продолжительной работе с низкой частотой ходов необходимо охладить электроинструмент, в течении 3 минут, для этого установить максимальное число ходов и оставить электроинструмент работать на холостом ходу.

Рекомендации при работе

- Убедитесь, что заготовка надежно зафиксирована, и из нее удалены металлические предметы (гвозди, шурупы и т.п.).
- Включите электроинструмент до того, как пильное полотно **1** прикоснется к заготовке. Не прилагайте избыточного усилия, для выполнения операции требуется некоторое время. Избыточное усилие не ускорит процесс выполнения работы, но перегрузит электроинструмент.
- Держите электроинструмент обеими руками, это позволит сохранять над ним необходимый контроль. Обязательно используйте дополнительную ручку **4**.
- Если зубья пильного полотна **1** слишком крупные для выбранной заготовки немедленно выключите электроинструмент и замените пильное полотно подходящим.
- Если при работе произошло заклинивание пильного полотна **1**, немедленно выключите электроинструмент и попытайтесь расширить пропил, после чего аккуратно извлеките пильное полотно **1** из пропила.
- Опорная пластина **2** облегчает работу сабельной пилой, обеспечивает перпендикулярность пильного полотна **1** по отношению к заготовке (см. рис. 2), а также является поворотным упором, который позволяет приспособиться к положению распиливаемого материала. В зависимости от необходимости опорная пластина **2** может монтироваться в двух положениях (см. рис. 2).



При распиловке некоторых материалов (например, металлов) возможно сильное нагревание пильного полотна **1, поэтому рекомендуется применять охлаждающие или смазывающие вещества, вводя их непосредственно в место резки.**

Криволинейное пиление

При использовании узких пильных полотен возможно пиление по криволинейным траекториям.

Пиление погружением



Пиление погружением может выполняться только при распиловке мягких материалов, например - дерева, газобетона, гипсокартона и

т.п. Этот прием работы позволяет выпиливать отверстия без предварительного сверления - пильное полотно само прорезает заготовку насквозь. Выполнение этого вида работы требует определенного навыка и возможно при использовании коротких пильных полотен.

- Опорную пластину **2** установить в нижнем положении (см. рис. 3) и прижать к заготовке, после чего электроинструмент включить. Прижимая электроинструмент к заготовке, медленно погружать пильное полотно **1** в заготовку.
- После того как пильное полотно **1** прорезало заготовку насквозь, установить электроинструмент в нормальное рабочее положение, и продолжить пиление по линии реза.
- После окончания распиловки электроинструмент следует сначала выключить, а затем вынуть пильное полотно **1** из пропила.

Пиление заподлицо с поверхностью стены

- **Гибкие биметаллические пильные полотна** позволяют отрезать выступающие элементы конструкций (кронштейны, арматуру, трубы) заподлицо с поверхностью стены.
- Прижать конец пильного полотна **1** к стене (в месте резки пильное полотно **1** должно плотно прилегать к поверхности стены, см. рис. 4) и срезать выступающую часть конструкции. При пилении оказывать на электроинструмент боковое давление с постоянным усилием, это предотвратит заклинивание пильного полотна **1** и перегрузку двигателя электроинструмента.

Обслуживание / профилактика

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте.

В случае если, несмотря на тщательную проверку производителем технических свойств электроинструмента в процессе производства, электроинструмент все-таки вышел из строя, то все ремонтные работы выполняются только квалифицированными специалистами **DWT** по сервису.

Гарантия

Для электроинструмента DWT предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны (подтверждение - гарантийный талон).

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей (угольные щетки, режущие инструменты, шестерни);
- перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 - одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;

- сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- использования в производственных или промышленных целях;
- использования в целях, не предусмотренных данной инструкцией;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведен не специалистами DWT.

Технічні характеристики електроінструменту

Столярна електроножівка		SS-500	SS-500 VS
Номер для замовлення	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]	131053 121054	131060 121061
Споживана потужність	[Вт]	500	500
Вихідна потужність	[Вт]	275	275
Сила струму при напрузі 127 В	[А]	3.94	3.94
Сила струму при напрузі 230 В	[А]	2.18	2.18
Число ходів ненавантаженого ходу	[хв ⁻¹]	2900	0-2900
Довжина ходу пильної полотнища	[мм] [дюйми]	12 15/32"	12 15/32"
Ріжуча здатність:			
- У дереві	[мм] [дюйми]	100 4"	100 4"
- У алюмінії	[мм] [дюйми]	3 1/8"	3 1/8"
- У пластиці	[мм] [дюйми]	25 63/64"	25 63/64"
Вага	[кг] [фунти]	2,30 5.07	2,30 5.07
Клас захисту		□ / II	□ / II
Рівень шуму	[дБ(А)]	89,60	89,60
Акустична потужність	[дБ(А)]	98,00	98,00
Рівень вібрації	[м/с ²]	3,60	3,60

Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Пильна полотнина *
- 2 Опорна пластина
- 3 Вентиляційні отвори
- 4 Додаткова ручка *
- 5 Вмикач / вимикач
- 6 Кнопка блокування вимикача
- 7 Регулятор числа ходів
- 8 Ключ шестигранний *
- 9 Заглушка
- 10 Затискний болт
- 11 Пилкоутримувач
- 12 Затискна пластина
- 13 Штифт

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект постачання.

З найкращими побажаннями!

Шановний Клієнт!

DWT упевнений в якості його продукції і пропонує тривалу гарантію. Наша мета - запропонувати

якісні електричні інструменти за придатною ціною. Ми сподіваємося, що ви будете насолоджуватися використанням цього електричного інструменту протягом багатьох років. Додаткову інформацію про наші електроінструменти, а також сервісні послуги Ви знайдете на наших сторінках в Інтернеті: www.dwt-pt.com і www.servicedwt.com.

Команда DWT.

Призначення інструмента

Шабельна пила призначена для розпилювання і точного різання дерева, пластика, металу. Може використовуватися для різання по прямій і криволінійній траєкторіях, при дотриманні рекомендацій по використуванню пильних полотен.

Приналежності

Рекомендовані принадлежности DWT ви можете знайти на сторінках номер 70 в інструкції. Широкий вибір принадлежности допоможе вам ефективно виконати необхідні види робіт.

Українська

Вказівки по техніці безпеки при роботі з шабельною пилою



Не докладати надмірного зусилля при затягуванні затискного болта 10, щоб не пошкодити різьбове з'єднання.

- При роботі стежити за тим, щоб електричний кабель знаходився позаду електроінструменту.
- При розпилюванні дрібних заготовок, власної ваги яких недостатньо для надійної фіксації, використовувати затискні пристосування. Забороняється утримувати заготовку руками або притискувати її ногами.
- Перед початком роботи упевнитися, що пильное полотно не пошкодить приховані електричні кабелі, газові або водопровідні магістралі.
- Починати розпилювання тільки після того, як пильне полотно досягне максимального числа ходів.
- Необхідно упевнитися, що при розпилюванні пильне полотно не торкається сторонніх предметів.
- Під час роботи тримати електроінструмент двома руками, знаходячись в стійкій позиції.
- Забороняється проведення робіт, знаходячись на деревах або інших нестабільних опорах, також забороняється пилити на висоті перевищуючій рівень плечей або утримуючи шабельну пилу тільки однією рукою.
- Відкласти електроінструмент тільки після повної зупинки пильного полотна. Забороняється уповільнювати рух пильного полотна, притискуючи які-небудь предмети до його бічної поверхні.
- Використовувати тільки гострі, без дефектів пильні полотна. Пильні полотна, які тріснули, погнуті або затуплені, необхідно замінити.
- Забороняється розпилювання заготовки які містять азбест.

Монтаж і регулювання елементів шабельної пили

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.

Установка пильного полотна



Заміну пильної полотнини робити в рукавичках, щоб виключити можливість поранення об крайки пильної полотнини, що різють.

- Зняти заглушку 9.
- За допомогою шестигранного ключа 8 ослабити затискний болт 10, для того, щоб у затискної пластини 12 з'явився вільний хід.
- Хвостовик пильного полотна 1 вставити в зазор між затискною пластинкою 12 і пилкодержателем 11. Штифт 13 (див. мал. 1) повинен увійти до отвору на хвостовику пильного полотна 1, перевірити це, можна потягнувши пильное полотно 1 вперед - воно не повинне зміщуватися.
- Затягнути затискний болт 10 за допомогою шестигранного ключа 8.

Додаткова ручка

Додаткова ручка 4 допомагає розподілити зусилля утримування при роботі, це покращує контроль над електроінструментом.

Додаткова ручка 4 вкручується в різьбовий отвір на корпусі електроінструменту.



Не докладати надмірного зусилля при вкручуванні додаткової ручки 4, щоб не пошкодити різьбове з'єднання.

Опорна пластина

Для установки опорної пластини 2 потягнути за її нижні краї в різні боки (не докладати надмірного зусилля) і сумістити осі розрізних штифтів з осями отворів на корпусі електроінструменту (див. мал. 2). Відпустити краї опорної пластини і злегка здавити їх так, щоб розрізні штифти зашпилюлися в отворах корпусу електроінструменту.

Для зняття опорної пластини 2 потягнути за її нижні краї в різні боки (не докладати надмірного зусилля) - розрізні штифти стиснуться і вийдуть з отворів корпусу електроінструменту.

Введення в експлуатацію

Переконаєтесь в тім, що наявна напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на приладовому щитку інструмента.

Укљючити / викљючити

Включення:

Для включення машини натиснути кнопку блокування 6, і утримуючи її в цьому положенні, натиснути кнопку вимикача 5.

Вимикання:

Для вимикання звільнити кнопку вимикача 5.

Установка числа ходів

[SS-500 VS]

За допомогою регулятора числа ходів 7, виставляється необхідне число ходів пильного полотна 1.

Потрібне число ходів пильного полотна 1 залежить від оброблюваного матеріала і умов роботи і може бути встановлено практичним тестуванням.

При тривалій роботі з низькою частотою ходів необхідно охолодити електроінструмент, в перебігу 3 хвилин, для цього встановити максимальне число ходів і залишити електроінструмент працювати на холостому ході.

Рекомендації при роботі

- Переконайтеся, що заготівка надійно зафіксована, і з неї видалені металеві предмети (цвяхи, шурупи і т.п.).
- Включіть електроінструмент до того, як пильне полотно **1** торкнеться до заготівки. Не докладайте надмірного зусилля, для виконання операції потрібен якийсь час. Надмірне зусилля не прискорить процес виконання роботи, але перенавантажуватиме електроінструмент.
- Тримайте електроінструмент обома руками, це дозволить зберігати над ним необхідний контроль. Обов'язково використовуйте додаткову ручку **4**.
- Якщо зуби пильного полотна **1** дуже крупні для вибраної заготівки негайно вимкніть електроінструмент і замініте пильне полотно відповідним.
- Якщо при роботі відбулося заклинювання пильного полотна **1**, негайно вимкніть електроінструмент і спробуйте розширити пропили, після чого акуратно витягніть пильне полотно **1** з пропила.
- Опорна пластина **2** полегшує роботу шабелю пилою, забезпечує перпендикулярність пильного полотна **1** по відношенню до заготівки (див. мал. 2), а також є поворотним упором, який дозволяє пристосуватися до положення розпилюється матеріала. Залежно від необхідності опорна пластина **2** може вмонтовуватися в двох положеннях (див. мал. 2).



При розпилюванні деяких матеріалів (наприклад, металів) можливе сильне нагрівання пильного полотна **1, тому рекомендується застосовувати охолоджуючі або мастильні речовини, вводячи їх безпосередньо в місце різання.**

Криволінійне пилення

При використуванні вузьких пильних полотен можливе пилення по криволінійних траєкторіях.

Пилення зануренням



Пилення зануренням може виконуватися тільки при розпилюванні м'яких матеріалів, наприклад - дерева, газобетону, гіпсокартону і т.п. Цей прийом роботи дозволяє випилювати отвори без попереднього свердлення - пильне полотно само прорізає заготівку наскрізь. Виконання цього виду роботи вимагає певного навичку і можливе при використуванні коротких пильних полотен.

- Опорну пластину **2** встановити в нижньому положенні (див. мал. 3) і притиснути до заготівки, після чого електроінструмент включити. Притискуючи електроінструмент до заготівки, поволі занурювати пильне полотно **1** в заготівку.
- Після того, як пильне полотно **1** прорізає заготівку наскрізь, встановити електроінструмент в нормальне робоче положення, і продовжити пилення по лінії реза.
- Після закінчення розпилювання електроінструмент слід спочатку вимкнути, а потім виїняти пильне полотно **1** з пропила.

Пилення урівень з поверхнею стіни

- **Гнучкі біметалічні пильні полотна** дозволяють відрізувати виступаючі елементи конструкцій (кронштейни, арматуру, труби) урівень з поверхнею стіни.
- Притиснути кінець пильного полотна **1** до стіни (у місці різання пильне полотно **1** повинне щільно прилягати до поверхні стіни, див. мал. 4) і різати виступаючу частину конструкції. При пиленні чинити на електроінструмент бічний тиск з постійним зусиллям, це запобіжить заклинюванню пильного полотна **1** і перевантаження двигуна електроінструменту.

Обслуговування / профілактика

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є утримання його в чистоті.
У випадку якщо, незважаючи на ретельну перевірку виробником технічних властивостей електроінструменту в процесі виробництва, електроінструменту усі-таки вийшов з ладу, то всі ремонтні роботи виконуються тільки кваліфікованими фахівцями **DWT** по сервісу.

Гарантія

Для інструмента DWT передбачена гарантія відповідно до законів і специфічних особливостей кожної країни (підтвердження, гарантійний талон).

Гарантія не поширюється на видаєткові матеріали і принадлежности, що частково входять у комплект постачання.

Гарантійне обслуговування не виконується у випадках:

- природного зносу механізмів і вузлів, що мають обмежений період працездатності;
- профілактики і заміни деталей, що швидко зношуються, (вугільні щітки, різальні інструменти, шестірни);

- перевантаження або інтенсивного використання, наслідком яких є:
 - механічних ушкоджень, наявності усередині сторонніх предметів;
- одночасний вихід з ладу одного чи більш функціонально зв'язаних деталей і вузлів;
 - використання у виробничих чи промислових цілях;
- згоряння, обвуглювання, оплавлення під впливом високої внутрішньої температури деталей (нагрівальні елементи, кнопки, проводи, корпуси);
 - використання з метою, не передбачених даною інструкцією;
 - розкриття, а також ремонту, що був зроблений не фахівцями DWT сервісу.

Обмовляється можливість внесення змін.

Українська